

**IDĘ NA SPEKTAKL
DO TEATRU
IMIENIA JULIUSZA SŁOWACKIEGO
W KRAKOWIE**



Teatr im. J. Słowackiego
w Krakowie



SPIS TREŚCI

Wybór spektaklu	4
Obsługa widza	9
Zakup biletu	10
Dojazd do Teatru	16
Przed spektaklem	17
Spektakl	22
Oklaski	24
Przerwa	25
Koniec spektaklu	26
Więcej informacji	27

WSTĘP

3 z 24

Zapraszamy Cię do Teatru imienia Juliusza Słowackiego w Krakowie.
Z tym przewodnikiem przygotujesz się do wizyty w Teatrze.

Teatr ma kilka budynków w Krakowie.

To jest przewodnik po głównym budynku Teatru.

W tym budynku jest Duża Scena.

Życzymy Ci wspaniałej wizyty.

Zespół Teatru

WYBÓR SPEKTAKLU

4 z 24

Sprawdź repertuar,
czyli kalendarz spektakli i wydarzeń.
Repertuar jest na stronie internetowej:
<https://teatrwwkrakowie.pl/repertuar>
Każdy spektakl ma opis.

Z opisu dowiesz się:

- o czym jest spektakl
- ile trwa spektakl
- kto gra w spektaklu.

Przeczytaj opis.

Obejrzyj zdjęcia i filmy ze spektaklu.

Zdecyduj, jaki spektakl chcesz obejrzeć.

The screenshot displays the 'Repertuar' (Repertory) page for Teatr w Krakowie. The page is organized by date, showing the following schedule:

- 13 Maj 2024, Środa:** A play by Dorothea Masłowska, adapted and directed by Paweł Świątek, performed on the MOS stage.
- 14 Maj 2024, Czwartek:** Two plays by Dorothea Masłowska, adapted and directed by Paweł Świątek, performed on the MOS stage:
 - 19:00: MAGICZNA RANA** (The Magic Wound)
 - 22:30: ZAGUBIENI W TEATRZE. NOCNE ZWIEDZANIE** (Lost in the Theatre. Nighttime Tour)
- 15 Maj 2024, Piątek:** A play 'BÓLE FANTOMOWE' (Phantom Pains) by Dominika Faiglewicz-Panarska, directed by Dominika Faiglewicz-Panarska, performed on the Dom Machin stage.

Each play listing includes a small image, the title, author, director, and stage name. A 'BILETY DO TEATRU WYPRZEDANE' (Theater tickets sold out) button is visible next to each play listing.

Niektóre spektakle mają w opisie dodatkowe informacje.

Są to informacje o:

- o treściach wrażliwych
- o bodźcach sensorycznych
- dostępności spektaklu dla osób z niepełnosprawnościami.

Warto przeczytać te informacje.



The screenshot shows a theater program entry for the play 'WYZWOLENIE'. On the left, it indicates the date '30 Kwiecień 2026 Czwartek'. In the center is a small image of a theatrical performance. On the right, the start time is '19:00', followed by the category 'SPEKTAKL'. The title 'WYZWOLENIE' is prominently displayed. Below the title, the author is listed as 'Autor: Stanisław Wyspiański', the director as 'Reżyseria: Maja Kleczewska', and the venue as 'Teatr w Krakowie im. J. Słowackiego - Duża Scena'. At the bottom, there are four icons: 'AD)))', a crossed-out eye, a crossed-out ear, and a crossed-out person, representing accessibility information.

CZYM SĄ TREŚCI WRAŻLIWE

Treści wrażliwe to trudne sceny w spektaklu.
Mogą one wywołać różne emocje.

Możesz poczuć:

- strach
- smutek
- obrzydzenie.

Takie sceny czasami trudno się ogląda.



PAMIĘTAJ!

Po spektaklu możesz czuć różne emocje. To normalne.
Porozmawiaj o swoich uczuciach z kimś bliskim.

CZYM SĄ BODŹCE SENSORYCZNE

Bodźce sensoryczne odbieramy naszymi zmysłami.
Zmysł to na przykład wzrok, słuch, smak, węch i dotyk.

W spektaklu mogą pojawić się:

- głośne dźwięki
- migające światła
- dym
- zapachy.

Takie momenty mogą być trudniejsze do oglądania lub słuchania.
Niektóre osoby czują wtedy niepokój lub zmęczenie.

CZYM JEST DOSTĘPNOŚĆ

Z dostępnych rzeczy i budynków wszyscy mogą korzystać samodzielnie.

Spektakle mogą mieć:

- audiodeskrypcje
- napisy rozszerzone w języku polskim
- tłumaczenie na polski język migowy
- tekst wyjaśniający łatwy do zrozumienia
- wprowadzenie do spektaklu w prostym języku.

Przed niektórymi spektaklami jest dotykowe zwiedzanie scenografii.

Niektóre spektakle grane są w formule swobodnego spektaklu.

Rozwiązań jest więcej.

Informacje o dostępności oraz kalendarz dostępnych spektakli jest na [stronie internetowej](#).

OBSŁUGA WIDZA

9 z 28

Obsługa widza to osoby współpracujące z Teatrem.

Obsługa widza chętnie Ci pomoże i odpowie na Twoje pytania.



1. Wybierz miejsce na widowni.

Jeśli nie wiesz jakie miejsce wybrać, możesz:

- zapytać pracownika w Kasie lub Biurze Obsługi Widza
- wysłać mail na adres bilet@teatrwwkrakowie.pl
- zadzwonić do Biura Obsługi Widza pod numer 12 424 45 25 lub 12 424 45 28.

Biuro jest czynne od poniedziałku do piątku od 10:00 do 16:00.

2. Sprawdź czy możesz kupić bilet ze zniżką.

3. Sprawdź, czy możesz kupić bilet dla asystenta.

Informacje są na stronie internetowej:

<https://teatrwwkrakowie.pl/informacje-dla-widzow>

Bilet kupisz:

- w Kasie
- na [stronie internetowej](#).

ZAKUP BILETU POPRZEZ STRONĘ INTERNETOWĄ

11 z 28

Wybierz spektakl.

Kliknij: **Bilet do teatru.**

The screenshot displays the website for Teatr w Krakowie, showing a calendar of performances for May 2026. The page is organized into a grid with columns for dates, times, and performance details. A large black arrow points to a red button labeled "BILET DO TEATRU" next to the "PAŃSTWO / DER STAAT" performance.

Teatr w Krakowie
Repertuar

14 Maj 2026 Czwartek
ZAGUBIENI W TEATRZE. NOCNE ZWIEDZANIE
Teatr w Krakowie im. J. Słowackiego - Duża Scena

15 Maj 2026 Piątek
19:00
BÓLE FANTOMOWE
Reżyseria: Dominika Feiglewicz-Penarska
Teatr w Krakowie im. J. Słowackiego - Scena Dom Machin

15 Maj 2026 Piątek
19:00
PAŃSTWO / DER STAAT
Autor: Platon
Adaptacja, reżyseria, opracowanie muzyczne: Jan Klata
Teatr w Krakowie im. J. Słowackiego - Duża Scena

15 Maj 2026 Piątek
22:30
ZAGUBIENI W TEATRZE. NOCNE ZWIEDZANIE
Teatr w Krakowie im. J. Słowackiego - Duża Scena

16 Maj 2026 Sobota
09:30 11:00 12:30
ZWIEDZANIE TEATRU Z PRZEWODNIKIEM
Teatr w Krakowie im. J. Słowackiego - Duża Scena

Spokojnie dostępne

ZAKUP BILETU POPRZEZ STRONĘ INTERNETOWĄ

12 z 28

Wybierz miejsce na widowni.

The screenshot displays the website for Teatr w Krakowie. At the top left is the theater's logo and name. At the top right, there is a shopping cart icon with a notification, the date 'ŚRODA 13.05.2026', and a 'WSTECZ' button. The main content area features the play title 'PAŃSTWO / DER STAAT', the date 'Data: 15 maja 2026', the time 'Godzina: 19:00', and the location 'Lokalizacja spektaklu: Duża Scena, pl. Św. Ducha 1'. Below this is a 'Wyświetl wersję tekstową' button. The central part of the page is a semi-circular seating chart for the 'SCENA' (stage). A large black arrow points to a specific seat in the 'SEKTOR I' (Sector I), which is highlighted in red. A tooltip box over this seat provides the following information: 'Informacje o miejscu', 'Sektor: Parter, rząd: IX, miejsce: 5;', 'bilet: Normalny', and 'cena: 150,00.'. The seating chart is divided into sections labeled 'SEKTOR I', 'SEKTOR II', and 'SEKTOR III'. The top of the chart is labeled 'SCENA'. The sides are labeled 'SEKTOR A' and 'SEKTOR C'. The bottom is labeled 'SEKTOR B'. There are navigation controls (plus, minus, and arrows) in the bottom right corner of the seating chart area.

ZAKUP BILETU POPRZEZ STRONĘ INTERNETOWĄ

13 z 28

Kliknij: Dodaj do koszyka.

Teatr w Krakowie

ŚRODA
13.05.2026

WSTECZ

PAŃSTWO / DER STAAT

Data: 15 maja 2026
Godzina: 19:00
Lokalizacja spektaklu: Duża Scena, pl. Św. Ducha 1

Wybierz miejsca z sali, widownia jest numerowana

Wyświetl wersję tekstową

INFORMACJE O MIEJSCU
sektor: Parter, rzad: VIII, miejsce: 6
bilet: Normalny
cena: 150,00.

Dodaj do koszyka! **Anuluj**

ZAKUP BILETU POPRZEZ STRONĘ INTERNETOWĄ

14 z 28

Jeśli wszystko się zgadza,
kliknij: **Przejdź do zakupu.**

Teatr w Krakowie

180,00 zł 150,00 zł 120,00 zł 50,00 zł 25,00 zł niedostępne

Dostępne zniżki:
Ulgowy - 100,00 zł Ulgowy - 80,00 zł

Powyższe zniżki są zależne od kategorii cenowej biletu oraz możliwe do dodania w kolejnym kroku

Twoje bilety: 1 szt. / 150,00 zł

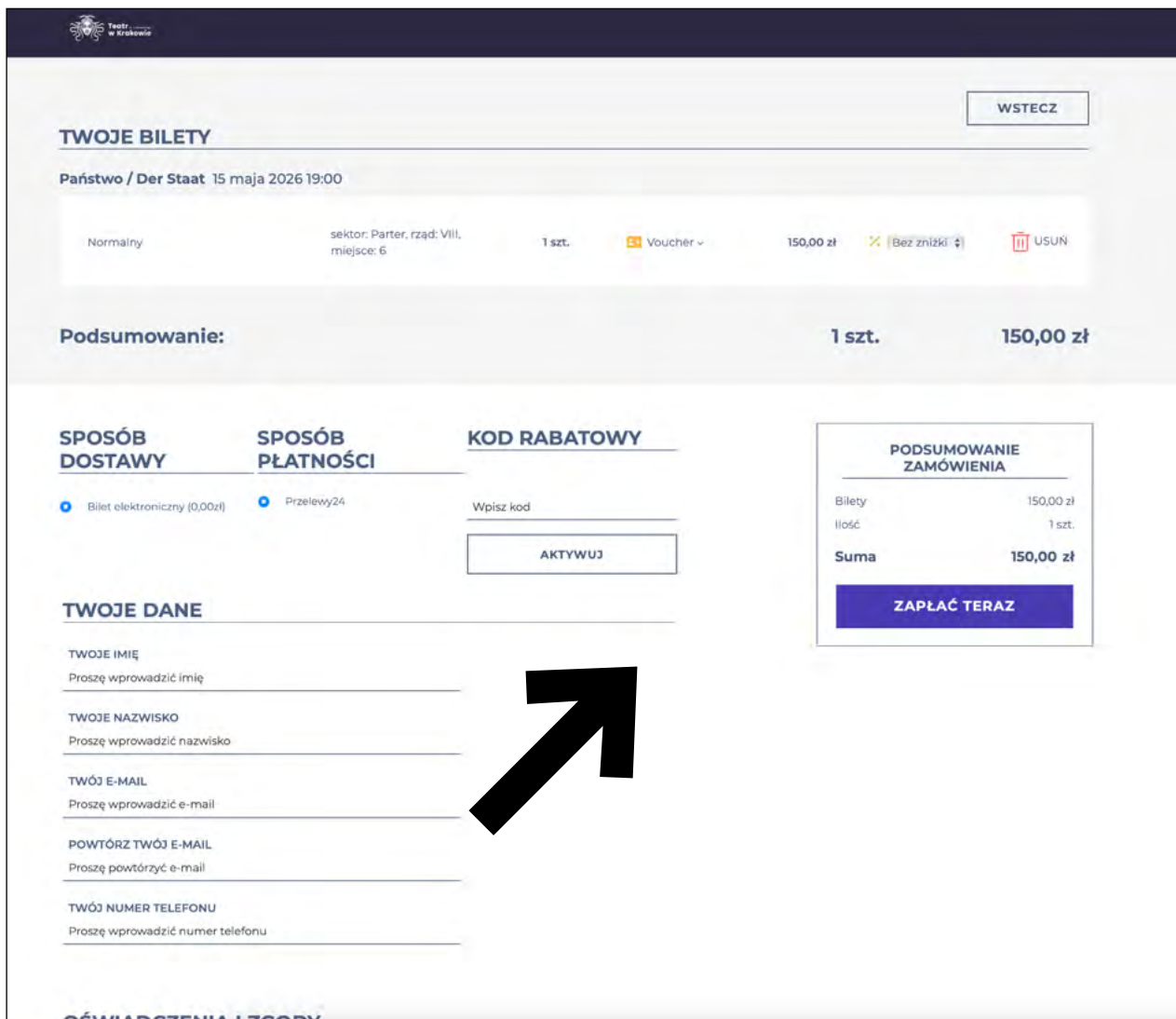
Normalny	Państwo / Der Staat 15 maja 2026 19:00	Sektor: Parter, Rząd: VIII, Miejsce: 6	1 szt.	150,00 zł	USUŃ
----------	---	---	--------	-----------	------

PRZEJDŹ DO ZAKUPU

ZAKUP BILETU POPRZEZ STRONĘ INTERNETOWĄ

15 z 28

Uzupełnij swoje dane.
Kliknij: **Zapłać teraz.**



The screenshot shows a checkout page for a theater performance. At the top, there's a logo for 'Teatr w Krakowie'. The main section is titled 'TWOJE BILETY' and shows details for 'Państwo / Der Staat' on '15 maja 2026 19:00'. A single ticket is listed as 'Normalny' in the 'sektor: Parter, rząd: VIII, miejsce: 6' for '1 szt.' at '150,00 zł'. There are options for 'Voucher' and a 'Bez zniżki' (no discount) option. A 'WSTECZ' (back) button is in the top right. Below the ticket list is a 'Podsumowanie:' (summary) showing '1 szt.' for '150,00 zł'. The payment section has three tabs: 'SPOSÓB DOSTAWY' (Delivery Method) with 'Bilet elektroniczny (0,00zł)' selected, 'SPOSÓB PŁATNOŚCI' (Payment Method) with 'Przelewy24' selected, and 'KOD RABATOWY' (Discount Code) with a 'Wpisz kod' (Enter code) field and an 'AKTYWUJ' (Activate) button. To the right is a 'PODSUMOWANIE ZAMÓWIENIA' (Order Summary) box showing 'Bilety 150,00 zł', 'Ilość 1 szt.', and 'Suma 150,00 zł', with a prominent blue 'ZAPŁAĆ TERAZ' (Pay Now) button. The 'TWOJE DANE' (Your Data) section contains form fields for 'TWOJE IMIĘ' (First Name), 'TWOJE NAZWISKO' (Last Name), 'TWÓJ E-MAIL' (Email), 'POWTÓRZ TWÓJ E-MAIL' (Repeat Email), and 'TWÓJ NUMER TELEFONU' (Phone Number), each with a 'Proszę wprowadzić...' (Please enter...) prompt. A large black arrow points from the bottom right towards the 'ZAPŁAĆ TERAZ' button.

DOJAZD DO TEATRU

16 z 28

Zaplanuj dojazd do Teatru.

Teatr jest przy **Plantach**.

Planty to park dookoła Starego Miasta.

Teatr jest na placu Świętego Ducha 1.

Obsługa widza może spotkać się z Tobą
na przystanku **Teatr Słowackiego**.

Razem dotrzecie do Teatru.

Chcesz skorzystać z tego rozwiązania:

Zadzwoń do Biura Rezerwacji Biletów

albo Działu Dostępności.

Zrób to najpóźniej 3 dni

przed spektaklem.



PRZED SPEKTAKLEM

17 z 28

Bądź w Teatrze 20 minut przed rozpoczęciem spektaklu.

Przed spektaklem potrzebujesz czasu na:

- sprawdzenie biletu
- zostawienie rzeczy w szatni
- skorzystanie z toalety
- znalezienie miejsca na widowni.

Spóźnisz się na spektakl.

Nie możesz wejść na widownię.



SPRAWDZENIE BILETU

18 z 28

Wejdź do Teatru.

Obsługa widza sprawdzi Twój bilet.

To miejsce nazywa się westybul.

W westybule może być dużo osób.

Ludzie mogą stać blisko siebie.

Może być głośno.

Jeśli potrzebujesz cichego miejsca,
powiedz o tym obsłudze widza.



SZATNIA

19 z 28

W szatni zostaw kurtkę i płaszcz.
Dostaniesz numerek.
Numerek oddaj przy odbiorze rzeczy.

Szatnia jest bezpłatna.
Nie musisz za nią płacić.

Do szatni może być kolejka.



DZWONKI ZWANE GONGAMI

W Teatrze usłyszysz dzwonek.

Dzwonek oznacza, że trzeba iść na swoje miejsce.

Przed spektaklem usłyszysz 3 dzwonki:

- pierwszy dzwonek usłyszysz 15 minut przed spektaklem
- drugi dzwonek około 8 minut przed spektaklem
- trzeci dzwonek około 1 minutę przed spektaklem.

MIEJSCE

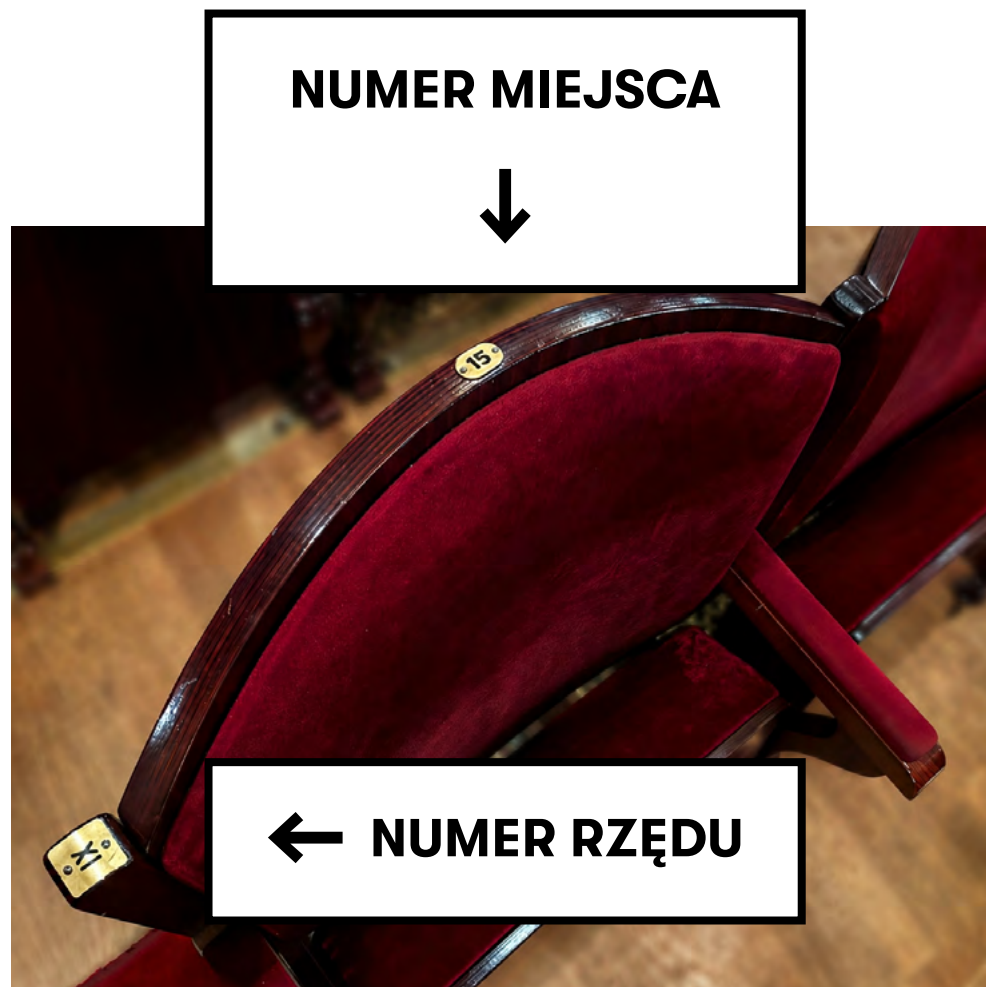
21 z 28

Sprawdź na bilecie:

- piętro
- rodzaj miejsca (widownia, loża, balkon, galeria)
- rząd
- numer fotela.

Numer rzędu jest zapisany cyfrą rzymską.
Znajdziesz go na oparciu pierwszego fotela w rzędzie.

Numer miejsca jest zapisany cyfrą arabską.
Znajdziesz go na oparciu fotela.



SPEKTAKL

22 z 28

Usiądź wygodnie.

Z głośników usłyszysz informacje
o zasadach.

Światło na widowni zgaśnie lub przygaśnie.
Na scenie pojawią się aktorzy.

Patrz na scenę.

Słuchaj aktorów i muzyki.

Przyjrzyj się strojom i dekoracjom.

Nie musisz wszystkiego rozumieć.

Po spektaklu porozmawiaj o tym,
co działo się na scenie.



- Wyłącz dźwięk w telefonie.
- Używaj telefonu tylko podczas przerw.
- Nie rób zdjęć.
- Nie nagrywaj filmów.
- Jedz i pij tylko na korytarzu.
- Mów szeptem, jeśli chcesz coś powiedzieć.
Rozmowy przeszkadzają widzom i aktorom.
- Możesz wyjść na korytarz, jeśli potrzebujesz.
Zrób to po cichu.
Poproś obsługę widza o pomoc, jeśli chcesz wrócić.
Czasami na widownię będziesz mógł wrócić dopiero po przerwie.

OKLASKI

Nagradzaj aktorów oklaskami.
Wtedy aktorzy wiedzą, że spektakl Ci się podobał.

Oklaski najczęściej są:

- kiedy zaczyna się przerwa
- kiedy kończy się spektakl



WAŻNE!

Oklaski mogą być bardzo głośne. Wiele osób klaszcze w tym samym czasie. Jeśli oklaski są dla Ciebie za głośne, możesz zatkać uszy rękami. Możesz też założyć słuchawki.

PRZERWA

W spektaklu może być przerwa.

Podczas przerwy możesz:

- wyjść na korytarz
- iść do sali lustrzanej
- zrobić zdjęcia na schodach
- kupić napoje i przekąski w barku
- iść do toalety.

Przed końcem przerwy usłyszysz dzwonek.

Wróć na swoje miejsce.



KONIEC SPEKTAKLU

26 z 28

Wszyscy aktorzy wychodzą na scenę.
Kłaniają się.

Czasami dostają kwiaty.

Widzowie głośno biją brawo.

Po spektaklu idź do szatni.

Na korytarzach i w szatni
może być dużo osób.

Wtedy jest głośno.



WIĘCEJ INFORMACJI

27 z 28

Dominika Feiglewicz-Penarska i Julia Butryńska koordynatorkami dostępności.

Chętnie pomogą Ci zaplanować wizytę w Teatrze.

Odpowiedzą na pytania o dostępność Teatru dla osób z niepełnosprawnościami.

Jeśli masz pytania możesz:

- wysłać SMS lub zadzwonić pod numer 603 235 231 lub 784 012 651
- wysłać mail na adres

dostepnosc@teatrwwkrakowie.pl



Informacje o dostępności Teatru przeczytasz na stronie internetowej.

<https://teatrwwkrakowie.pl/dostepnosc>

<https://teatrwwkrakowie.pl/deklaracja-dostepnosci>

Idę na spektakl do Teatru imienia Juliusza Słowackiego w Krakowie – część II

Opracowanie w tekście łatwym do czytania i zrozumienia.

Tekst napisała Aleksandra Sztajerwald we współpracy z Julią Butryn,
Dominiką Feiglewicz-Penarską, Jolantą Szwiec-Kolanko.

Tekst skonsultował Bartłomiej Osiński.

Zdjęcia zrobili Julia Butryn, Bartek Barczyk, Bartosz Cygań, Łukasz Kurek,
Mateusz Miszczyński.

W sesji zdjęciowej udział wzięli Marcel Brożek, Kuba Celewicz, Aleksandra Łukaszczyk,
Hanna Piaskowska, Kuba Polaszek, Magdalena Sowa, Antonina Tokarz.

Przedprzewodnik zaprojektowała i przygotowała Katarzyna Godyń-Skoczylas.

Koordynowała prace korektorskie: Agnieszka Ziółkowska

Przedprzewodnik zrobiliśmy w 2026 roku.

Na pierwszej stronie jest europejskie logo tekstu łatwego do czytania.

To oznacza, że tekst jest napisany zgodnie z zasadami.

Więcej o tekście łatwym i zasadach przeczytasz na stronie organizacji
Inclusion Europe.

[Link do strony internetowej.](#)